

Pro-face

by Schneider Electric

Guía de instalación de SP5000 Series (Display Module)

Lea la "Información de advertencia/precaución" en la hoja adjunta antes de utilizar el producto.

Información de seguridad

Información importante	5
------------------------------	---

Números de modelo

Números de modelo	7
-------------------------	---

Descripción general

Contenido del paquete	8
Acerca de este manual	9
Código global	9

Números de referencia y funciones

SP-5500TP	10
SP-5600TP/5660TP	11
SP-5700TP	12
SP-5400WA	13
SP-5500WA	14
SP-5600WA	15
Indicaciones del LED	16

Especificaciones

Especificaciones eléctricas	17
Especificaciones ambientales	19

Instalación

Dimensiones del corte del panel	20
Requisitos de instalación	21
Procedimiento de instalación	27
Procedimiento de remoción	31

Cableado

Cableado	34
----------------	----

Cubierta del puerto USB frontal

Cubierta del puerto USB frontal	41
---------------------------------------	----

Puerto USB frontal

Puerto USB frontal	43
--------------------------	----

Mantenimiento

Limpiar este producto	46
Sustitución de la junta de instalación	46

Normas

Normas	48
--------------	----

Información importante

Aviso

Lea estas instrucciones atentamente y examine el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo o realizar su mantenimiento. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer a lo largo de esta documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



La inclusión de este icono en una etiqueta "Peligro" o "Advertencia" indica que existe un riesgo de descarga eléctrica, que puede provocar lesiones si no se siguen las instrucciones.



Éste es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles riesgos de lesiones. Observe todos los mensajes que siguen a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, **podría provocar** lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría provocar** lesiones leves o moderadas.

AVISO

AVISO indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo.

TENGA EN CUENTA

La instalación, el manejo, la puesta en servicio y el mantenimiento de equipos eléctricos sólo debieran ser realizados por el personal cualificado. Ni Schneider Electric ni ninguno de sus asociados o filiales (en lo sucesivo denominado Schneider Electric) no se hace responsable de ninguna de las consecuencias derivadas del uso de este material.

Una persona cualificada es aquella que cuenta con capacidad y conocimientos relativos a la construcción, el funcionamiento y la instalación de equipos eléctricos y que ha sido formada en materia de seguridad para reconocer y evitar los riesgos que conllevan tales equipos.

Si el equipo se usa de una manera que no haya sido especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse perjudicada.

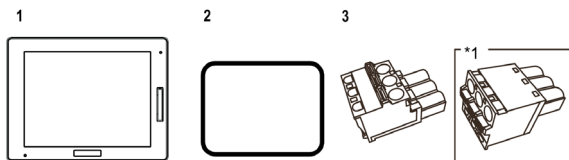
Números de modelo

Series		Nombre del modelo	Número de modelo
SP5000 Series	Premium Display	SP-5500TP	PFXSP5500TPD
		SP-5600TP	PFXSP5600TPD
		SP-5660TP	PFXSP5660TPD
		SP-5700TP	PFXSP5700TPD
	Advanced Display	SP-5400WA	PFXSP5400WAD
		SP-5500WA	PFXSP5500WAD
		SP-5600WA	PFXSP5600WAD

NOTA: Estos modelos se pueden conectar a todos los modelos de SP5000 Series Box Module. Para ver los números de modelo del Box Module, consulte la Guía de instalación de SP5000 Series (Box Module).

Contenido del paquete

Los siguientes ítems están incluidos en el paquete. Antes de utilizar este producto, compruebe que todos estos elementos están presentes.



- 1 SP5000 Series Módulo de visualización: 1
- 2 Junta de instalación: 1 (unida a este producto)
- 3 Conector de alimentación CC (tipo de ángulo recto^{*1}): 1
- 4 Guía de instalación de SP5000 Series (Display Module) (la presente): 1
- 5 Información de advertencias y precauciones: 1

*1 De tipo recto para SP-5400WA

Este producto ha sido embalado cuidadosamente, prestando especial atención a la calidad. No obstante, si descubriese que falta algún elemento o que hay alguno dañado, comuníquese inmediatamente con el servicio de atención al cliente.

Acerca de este manual

Este manual describe los procedimientos de instalación y cableado. Para obtener más información, consulte el Manual de hardware de SP5000 Series. Descargue el manual de nuestro sitio web:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

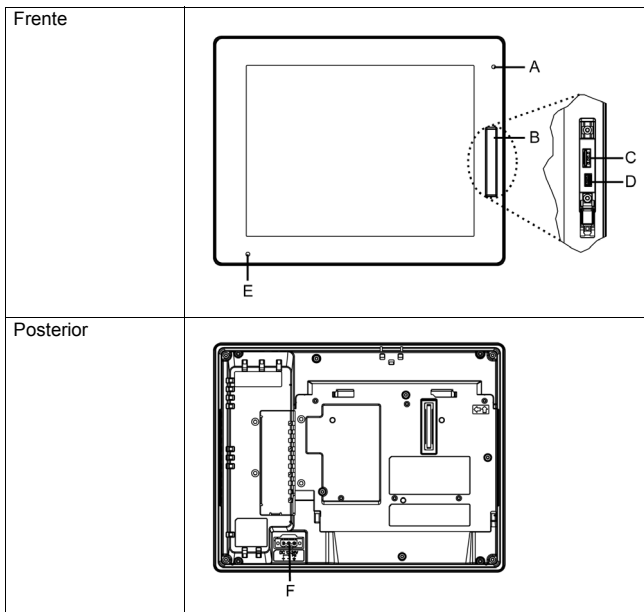
Código global

A cada producto de Pro-face se le asigna un código global como número de modelo universal.

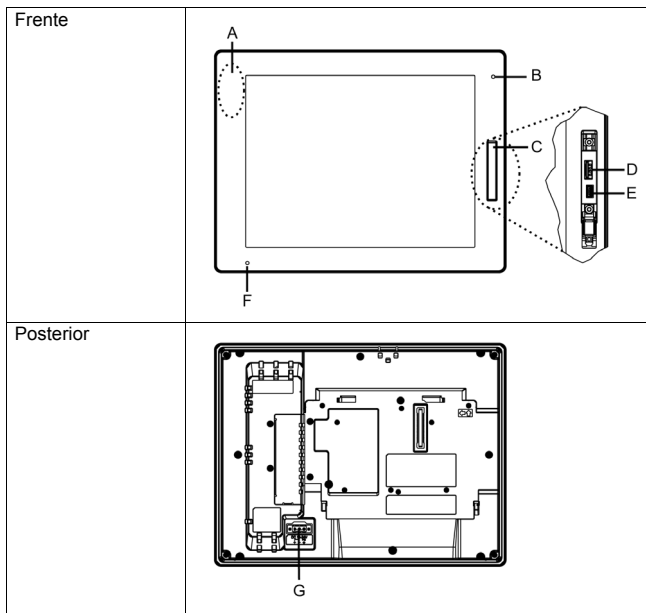
Para obtener más información sobre los modelos de los productos y sus códigos globales correspondientes, consulte el siguiente URL:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1003.html>

SP-5500TP

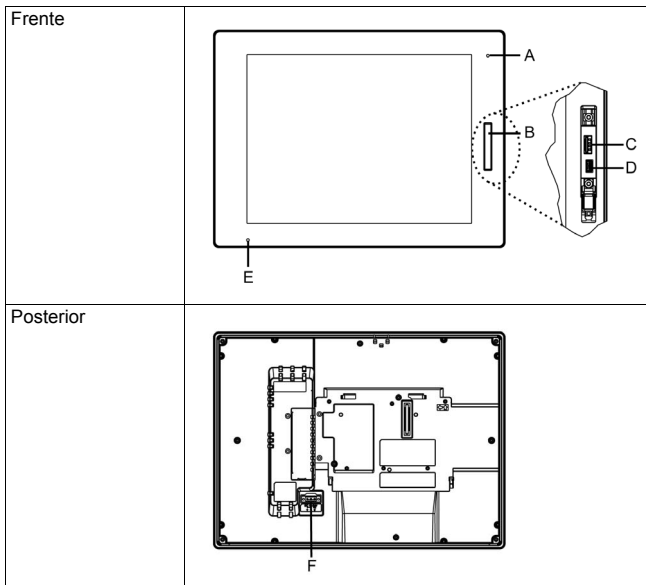


- A: Sensor de luminosidad
- B: Cubierta del puerto USB frontal
- C: Interfaz USB (Tipo A)
- D: Interfaz USB (mini-B)
- E: Indicador LED de estado (ver 16)
- F: Conector de alimentación

SP-5600TP/5660TP

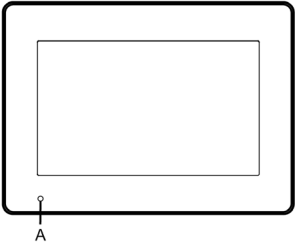
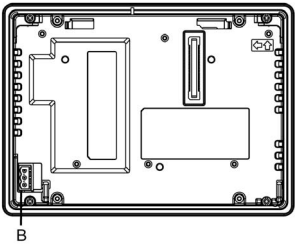
- A: Antena de LAN inalámbrica (sólo para SP-5660TP)
- B: Sensor de luminosidad
- C: Cubierta del puerto USB frontal
- D: Interfaz USB (Tipo A)
- E: Interfaz USB (mini-B)
- F: Indicador LED de estado (ver 16)
- G: Conector de alimentación

SP-5700TP



- A: Sensor de luminosidad
- B: Cubierta del puerto USB frontal
- C: Interfaz USB (Tipo A)
- D: Interfaz USB (mini-B)
- E: Indicador LED de estado (ver 16)
- F: Conector de alimentación

SP-5400WA

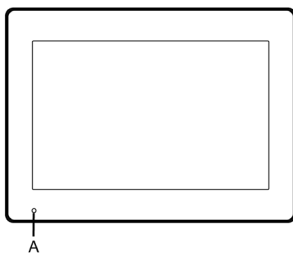
Frente	
Posterior	

A: Indicador LED de estado (ver 16)

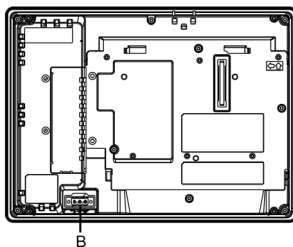
B: Conector de alimentación

SP-5500WA

Frente



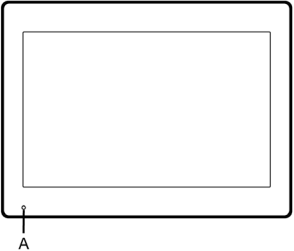
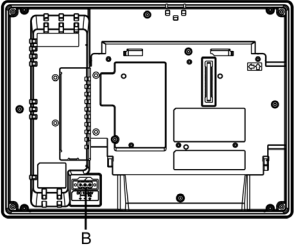
Posterior



A: Indicador LED de estado (ver 16)

B: Conector de alimentación

SP-5600WA

Frente	
Posterior	

A: Indicador LED de estado (ver 16)

B: Conector de alimentación

Indicaciones del LED

LED de estado

Color	Indicador	Conectado a Power Box		Conectado a Open Box	
		Operación de HMI	Operación del programa lógico*1	Operación de HMI	Operación del programa lógico*1
Verde	ON	Offline	–	Offline	–
		En funcionamiento	RUN	En funcionamiento	RUN
	Intermitencia*1	En funcionamiento	STOP	En funcionamiento	STOP
	LED pulsante*2	Retroiluminación apagada (Modo de espera)			
Naranja	Intermitencia	El software se está iniciando.			
Rojo	ON	Encendido			
	Intermitencia*1	En funcionamiento	Error grave	En funcionamiento	Error grave
Rojo/ Verde	Alternando	Error de conexión del Box Module			
Naranja/ Rojo	Alternando	Error de inicio de la tarjeta SD		–	
Naranja/ Rojo/ Verde	Alternando	Error interno del Módulo de visualización			
–	OFF	No se recibe alimentación.			

*1 Sólo cuando el software de edición de pantallas admite el Programa lógico.

*2 Asegúrese de que el software de edición de pantallas admite la función.

NOTA: Cuando Open Box está conectado, el LED de estado en el Módulo de visualización se mostrará en color rojo si está conectado a una fuente de alimentación eléctrica, incluso si el sistema operativo está apagado.

Especificaciones eléctricas

SP-5500TP/5600TP/5660TP/5700TP

Característica		SP-5500TP	SP-5600TP	SP-5660TP	SP-5700TP	
Fuente de alimentación	Tensión de entrada nominal	12...24 Vdc				
	Límites de tensión de entrada	10,8...28,8 Vdc				
	Caída de tensión	12 Vdc: 1,25 ms o menos 24 Vdc: 5 ms o menos				
	Consumo de energía (fuente de energía eléctrica principal incluida la pérdida de energía)	Máx. (incluido el Box Module)	50 W	56 W	58 W	57 W
		Máx. (únicamente el Módulo de visualización)* ¹	15 W	21 W	23 W	22 W
		Cuando no se suministra energía a los dispositivos externos (únicamente el Módulo de visualización)* ¹	12 W o menos	18 W o menos	20 W o menos	19 W o menos
		Cuando la pantalla apaga la retroiluminación (Modo de espera) (únicamente el Módulo de visualización)* ¹	6 W o menos		8 W o menos	6 W o menos
		Cuando la retroiluminación de la pantalla está a 20% (únicamente el Módulo de visualización)* ¹	8 W o menos	11 W o menos	13 W o menos	11 W o menos
Corriente de entrada	30 A o menos					
Resistencia de la tensión	1.000 Vac, 20 mA durante 1 minuto (entre los terminales de carga y de la toma de tierra)					
Resistencia de aislamiento	500 Vdc, 10 MΩ o mas (entre los bornes de carga y de la toma de tierra)					

*1 El consumo de energía de la unidad combinada del Box Module y el Módulo de visualización es igual a la suma del consumo de energía de los módulos.

SP-5400WA/5500WA/5600WA

Característica		SP-5400WA	SP-5500WA	SP-5600WA
Tensión de entrada nominal		12...24 Vdc		
Límites de tensión de entrada		10,8...28,8 Vdc		
Caída de tensión		12 Vdc: 1,25 ms o menos 24 Vdc: 5 ms o menos		
Fuente de alimentación	Máx. (incluido el Box Module)	41 W	43 W	45 W
	Máx. (únicamente el Módulo de visualización)*1	6,5 W	8,5 W	11,5 W
	Cuando no se suministra energía a los dispositivos externos (únicamente el Módulo de visualización)*1	-		
	Cuando la pantalla apaga la retroiluminación (Modo de espera) (únicamente el Módulo de visualización)*1	2 W o menos	2,5 W o menos	2,5 W o menos
	Cuando la retroiluminación de la pantalla está a 20% (únicamente el Módulo de visualización)*1	4 W o menos	5 W o menos	6 W o menos
	Corriente de entrada	30 A o menos		
	Resistencia de la tensión	1.000 Vac, 20 mA durante 1 minuto (entre los terminales de carga y de la toma de tierra)		
Resistencia de aislamiento	500 Vdc, 10 MΩ o mas (entre los bornes de carga y de la toma de tierra)			

*1 El consumo de energía de la unidad combinada del Módulo Box y el Módulo de visualización es igual a la suma del consumo de energía de cada uno de los módulos.

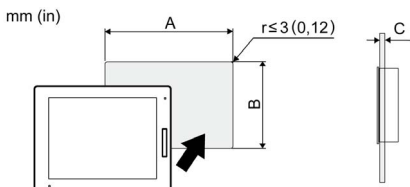
Especificaciones ambientales

Entorno físico	Temperatura ambiente del aire	0...60 °C (32...140 °F)
	Temperatura de almacenamiento	-20...60 °C (-4...140 °F)
	Humedad ambiente del aire y del almacenamiento	10...90% RH (sin condensación, temperatura de bulbo húmedo 39 °C [102,2 °F] o menos)
	Polvo	0,1 mg/m ³ (10 ⁻⁷ oz/ft ³) o menos (niveles no conductores)
	Grado de contaminación	Para usar en un entorno con un Grado de contaminación 2
	Presión atmosférica (altitud de funcionamiento)	800...1.114 hPa (2.000 m [6.561 ft] o inferior)

NOTA: Cuando use alguna de las opciones para este producto, compruebe las especificaciones de cualquier condición especial o precaución que pueda aplicarse a este producto.

Dimensiones del corte del panel

Corte una abertura de montaje en el panel de acuerdo con las dimensiones de corte del mismo.



Nombre del modelo	A	B	C
SP-5500TP	259_{-0}^{+1} mm ($10,2_{-0}^{+0,04}$ in)	201_{-0}^{+1} mm ($7,91_{-0}^{+0,04}$ in)	1,6... 5 mm (0,06... 0,2 in)
SP-5600TP/ 5660TP	$301,5_{-0}^{+1}$ mm ($11,87_{-0}^{+0,04}$ in)	$227,5_{-0}^{+1}$ mm ($8,96_{-0}^{+0,04}$ in)	
SP-5700TP	$383,5_{-0}^{+1}$ mm ($15,1_{-0}^{+0,04}$ in)	$282,5_{-0}^{+1}$ mm ($11,12_{-0}^{+0,04}$ in)	
SP-5400WA	190_{-0}^{+1} mm ($7,48_{-0}^{+0,04}$ in)	135_{-0}^{+1} mm ($5,31_{-0}^{+0,04}$ in)	
SP-5500WA	255_{-0}^{+1} mm ($10,04_{-0}^{+0,04}$ in)	185_{-0}^{+1} mm ($7,28_{-0}^{+0,04}$ in)	
SP-5600WA	295_{-0}^{+1} mm ($11,61_{-0}^{+0,04}$ in)	217_{-0}^{+1} mm ($8,54_{-0}^{+0,04}$ in)	

Requisitos de instalación

Este producto se ha diseñado para uso en superficies planas de una carcasa de Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores) o Tipo 13.

Colóquelo en una carcasa que ofrece un entorno controlado, limpio, seco y robusto (IP65F^{*1}, IP66F^{*1}, IP67F^{*1}, carcasa de Tipo 1, Tipo 4X [sólo para uso en interiores] o Tipo 13).

Para Advanced Display, la superficie frontal es IP66F^{*1}, IP67F^{*1}, carcasa de Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores) o Tipo 13.

Para Premium Display, cuando usa una cubierta del puerto USB frontal (sin tornillo) instalada de fábrica, la superficie frontal es IP65F^{*1}, IP67F^{*1} o carcasa de Tipo 1. Cuando usa una cubierta del puerto USB frontal (con tornillo^{*2}) por Pro-face (N.º de modelo PFXZCDCVUS1), la superficie frontal es IP66F^{*1}, IP67F^{*1}, carcasa de Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores) o Tipo 13.

Superficie frontal del display		Superficie frontal de la carcasa
Premium Display	Advanced Display	
Sin tornillo	Con tornillo	
IP65F, IP67F, Tipo 1	IP66F, IP67F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13	IP66F, IP67F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13
		IP65F, IP66F, IP67F, Tipo 1, Tipo 4X (Sólo para uso en interiores), Tipo 13

Para Premium Display, independientemente de si se usa una cubierta del puerto USB frontal instalada de fábrica o una cubierta del puerto USB frontal con un tornillo; cuando la cubierta está abierta, la superficie frontal es una carcasa de Tipo 1.

Tenga en cuenta la siguiente información cuando instale este equipo en un producto de uso final:

- La parte posterior de este producto no es una carcasa aprobada. Cuando instale este equipo en un producto de uso final, asegúrese de usar una carcasa que cumple las normas como carcasa general del producto de uso final.
- Instale este producto en una carcasa con rigidez mecánica.
- Este producto no está diseñado para uso en exteriores. La certificación UL obtenida es solamente para uso en interiores.
- Instale y use este producto con el panel frontal dando hacia afuera.

*1 IP65F, IP66F and IP67F no forman parte de la certificación UL.

*2 El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

⚠ ATENCIÓN

Riesgo de quemaduras

No toque la carcasa trasera durante la operación.

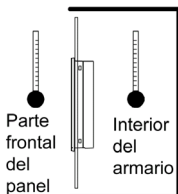
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

Compruebe que el panel de instalación o la superficie del armario sea plano, que esté en buen estado y que los flancos no presenten picos. Puede colocar tiras metálicas de refuerzo en el interior del panel, cerca del corte, para aumentar la rigidez.

Determine el espesor de la carcasa basado en el nivel de resistencia necesario: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in).

Aunque el espesor de la pared de instalación se encuentre dentro del intervalo recomendado para las dimensiones del corte del panel, la pared de instalación se puede combar según el material, el tamaño y la ubicación de este producto y de otros dispositivos. Para evitar que se comba, es posible que sea necesario reforzar la superficie de instalación.

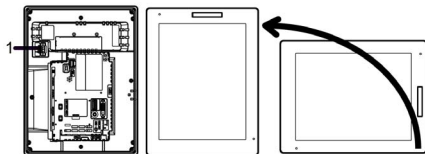
Asegúrese de que la temperatura ambiente del aire y la humedad ambiental se encuentren dentro de los rangos especificados. Temperatura ambiente del aire: De 0 a 60 °C (de 32 a 140 °F) (consulte las Especificaciones ambientales de este producto); humedad ambiente: De 10 a 90% RH; temperatura de bulbo húmero: máximo de 39 °C (102 °F). Cuando instale este producto en un armario o en una carcasa, la temperatura ambiente es la temperatura del interior del armario o la carcasa.



Asegúrese de que el calor desprendido por el equipo adyacente no ocasione que este producto supere su temperatura de funcionamiento estándar.

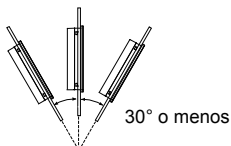
Cuando coloque este producto verticalmente, asegúrese de que el costado derecho de la unidad esté orientado hacia arriba. Es decir, el conector de alimentación CC debe estar situado en la parte superior.

NOTA: Para el montaje vertical, asegúrese de que el software de edición de pantallas admita la función.



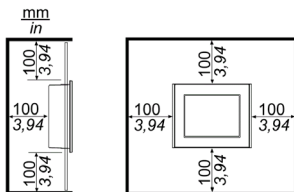
1 Conector de alimentación

Cuando instala este producto en posición inclinada, la cara del mismo no debe inclinarse más de 30°.



Si coloca este producto con una inclinación superior a 30°, la temperatura ambiental no debe superar los 40 °C (104 °F). Puede que sea necesario utilizar un sistema de enfriamiento por aire forzado (ventilador, aire acondicionado) para garantizar que la temperatura ambiental de funcionamiento sea de 40 °C o menos (104 °F o menos).

Para contar con un funcionamiento y mantenimiento más sencillos, así como con una ventilación mejorada, instale la unidad a una distancia mínima de 100 mm (3,94 in) de otros equipos y estructuras adyacentes, tal como se muestra en la siguiente ilustración:



Asegúrese de que tenga suficiente espacio para insertar y extraer la tarjeta de almacenamiento.

Para los modelos de LAN inalámbrica, no bloquee la antena de LAN inalámbrica con la mano, el cuerpo u otros objetos. Puede producir interferencias en las comunicaciones de LAN inalámbrica.

Modelos de LAN inalámbrica

⚠ ADVERTENCIA

INTERFERENCIAS ELECTROMAGNÉTICAS/DE RADIO

Si desconoce la política que se aplica al uso del modelo de LAN inalámbrica, consulte al administrador al respecto antes de encenderlo.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.

Dispositivos inalámbricos de 2,4 GHz

El modelo de LAN inalámbrica usa una gama de frecuencias de 2,4 GHz, la cual es usada por una amplia variedad de equipos inalámbricos. Por ejemplo, se usa en equipos médicos, científicos e industriales tales como los hornos de microondas, estaciones de difusión inalámbricas en el local (requieren licencias), estaciones de difusión inalámbricas de baja potencia (no requieren licencias), así como estaciones de difusión inalámbricas amateur (requieren licencias).

1. Antes de usar este producto, compruebe que no haya ninguna estación de difusión inalámbrica en el local, ni estación de difusión inalámbrica de baja potencia, ni estación de difusión inalámbrica amateur en la vecindad.
2. En el caso de que el modelo de LAN inalámbrica produzca una interferencia perjudicial a cualquier otra "estación de difusión inalámbrica en el local", cambie inmediatamente la frecuencia de canales del modelo de LAN inalámbrica, muévalo a otro lugar o detenga la operación de emisiones radioeléctricas y comuníquese con el administrador de la red inalámbrica para resolver el problema.

Seguridad de su LAN inalámbrica

Dado que las redes LAN inalámbricas generalmente no ofrecen una seguridad de los datos adecuada, pueden surgir los siguientes problemas.

1. Acceso ilícito a la información en las comunicaciones.
 - Existe la posibilidad de que la información en los correos electrónicos, así como información personal tales como los ID de usuario, contraseñas y números de tarjetas de crédito sean interceptadas intencionalmente por un tercero malicioso.

2. Acceso ilegal

Un tercero malicioso puede obtener acceso a información personal y de la empresa sin autorización por medio de la red de área local con el fin de:

- obtener información personal y confidencial (fuga de información);
- hacerse pasar por otra persona al comunicarse como es persona y difundir información inválida (impostura);
- cambiar las comunicaciones y transmitir el contenido modificado (falsificación);
- dañar de manera crítica los datos y los sistemas por medio de un virus (daño).

Este producto de LAN inalámbrica incluye funciones de seguridad que permiten configurar los ajustes relacionados con la seguridad que reducen la probabilidad de que surjan los problemas mencionados.

Se recomienda familiarizarse con las posibles implicaciones de lo que podría suceder si usar un producto inalámbrico sin habilitar las funciones de seguridad. Recomendamos también que configure los ajustes relacionados con la seguridad y que use los productos inalámbricos bajo su responsabilidad.

Procedimiento de instalación

Instalación en el panel



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación del Módulo de visualización y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar la alimentación al Módulo de visualización.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

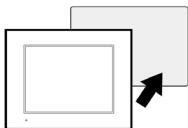
- Cuando coloque este producto verticalmente, primero debe instalar el Box Module en el Módulo de visualización antes de fijar el Módulo de visualización al panel.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Paso	Acción
1	<p>Cuando coloque este producto verticalmente, ponga el Módulo de visualización en una superficie limpia y nivelada con la pantalla hacia abajo y coloque el Box Module en el Módulo de visualización.</p> <p>NOTA: Consulte el Manual de hardware de SP5000 Series o la Guía de instalación de SP5000 Series (Box Module) para obtener información sobre el montaje del Box Module en el Módulo de visualización.</p>

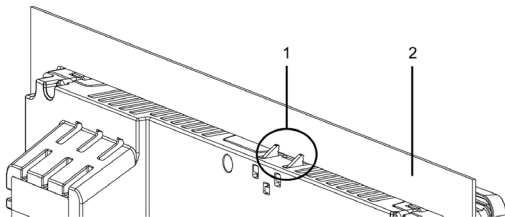
- 2 Compruebe que la junta del Módulo de visualización esté colocada firmemente en la ranura del bisel, la cual recorre el perímetro del marco del panel.
NOTA: Siempre debe usar la junta de instalación porque absorbe las vibraciones y repela el agua. Para obtener información sobre cómo sustituir la junta de instalación, consulte el Manual de hardware de SP5000 Series.

- 3 De acuerdo con las dimensiones de corte del panel (ver 20), corte una abertura de montaje en el panel y coloque el Módulo de visualización en el panel por la parte frontal.

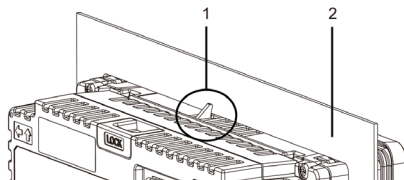


- 4 Confirme que el seguro anticaída en la parte superior del Módulo de visualización esté conectado al panel.

Excepto SP-5400WA



SP-5400WA



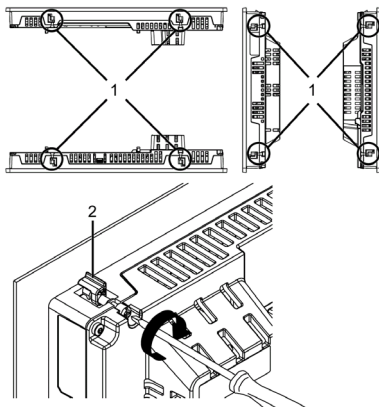
- 1 Seguro anticaída
 2 Panel

5

Utilice un destornillador Phillips para apretar los tornillos gradualmente (girar en sentido horario) para los elementos de fijación (superior, inferior, izquierdo y derecho), alternando de manera diagonal entre los tornillos hasta que estén todos bien asegurados. Asegúrese de que la parte acodada de la fijación de montaje (2 en la figura a continuación) esté completamente vertical. El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lbs-in)

NOTA:

- Si le Módulo de visualización no se coloca correctamente, se puede caer.
- Si el panel es espeso (aproximadamente 5 mm [0,2 in]), puede tener dificultades para enderezar la parte acodada de la fijación de montaje. Si esto sucede, empuje el Módulo de visualización hacia atrás desde la parte frontal mientras aprieta los tornillos.



1 Fijación de montaje
 2 parte acodada de la fijación de montaje
 N.º de fijaciones de montaje

	Parte superior	Inferior	Derecho	Izquierdo
Modelos de 15"	2	2	2	2
Modelos de tamaño inferior a 12"	2	2	–	–

Español

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No aplique un de par de apriete superior a de 0,5 N•m (4,4 lb-in) a los tornillos de montaje.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Procedimiento de remoción

Remoción desde el panel



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte el cable de alimentación del Módulo de visualización y de la fuente de alimentación eléctrica.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar alimentación a la unidad.

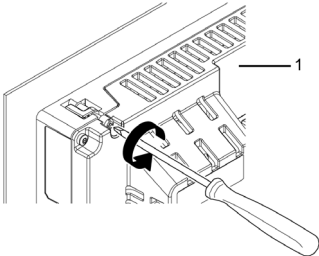
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

AVISO

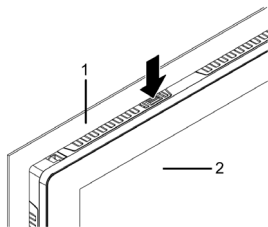
Daño al equipo

- Cuando coloque este producto verticalmente, primero retire el Módulo de visualización del panel y después retire el Box Module del Módulo de visualización.
- Mantenga este producto estabilizado en el corte del panel cuando instale o quite los tornillos de sujeción.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Paso	Acción
1	<p data-bbox="222 171 888 302">Utilice un destornillador Phillips para aflojar los tornillos gradualmente (girar en sentido horario) de las fijaciones (superior, inferior, izquierdo y derecho), alternando de manera diagonal entre los tornillos hasta que estén todos bien asegurados.</p>  <p data-bbox="222 666 436 690">1 Costado posterior</p> <p data-bbox="222 695 291 716">NOTA:</p> <ul data-bbox="222 730 923 870" style="list-style-type: none"> • Para ver el número de fijaciones de montaje en su modelo, consulte N.º de fijaciones de montaje el paso 5 en Instalación en el panel (ver 29). • Si el panel es espeso (aproximadamente 5 mm [0,2 in]), puede tener dificultades para enderezar la parte acodada de la fijación de montaje. Si esto sucede, empuje el módulo de visualización hacia atrás desde la parte frontal mientras afloja los tornillos.

- 2 Mientras presiona el seguro anticaída en la parte superior del Módulo de visualización con una herramienta, tal como un destornillador, retire el Módulo de visualización del panel lentamente.



1 Panel
2 Costado frontal

▲ ATENCIÓN

RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

No deje que este producto se caiga cuando lo saque del panel.

- Manténgalo en su lugar después de quitar los sujetadores.
- Use las dos manos.
- Tenga cuidado de no lastimarse los dedos cuando presione el seguro anticaída.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

AVISO

DAÑOS MATERIALES

Para evitar los daños al equipo, saque este producto mientras presiona el seguro anticaída o bien asegúrese de que dicho seguro no toque el panel.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

 **PELIGRO**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO DE ARCO VOLTAICO

- Desconecte la alimentación del dispositivo antes de retirar cubiertas o elementos del sistema, y antes de instalar o quitar cualquier accesorio, hardware o cable.
- Desconecte la alimentación antes de cablear los terminales de alimentación de este producto.
- Siempre debe usar un dispositivo apropiado para detectar la tensión nominal a fin de confirmar que la alimentación está apagada.
- Reemplace y sujete todas las cubiertas o los elementos del sistema antes de suministrar alimentación a la unidad.
- Este producto sólo usa una potencia de 12 a 24 Vdc. Si utiliza cualquier otro nivel de alimentación, puede provocar daños en la fuente de alimentación y en este producto.
- Puesto que este producto no está equipado con un interruptor de alimentación, asegúrese de conectar uno a la fuente de alimentación.
- Asegúrese de conectar el terminal FG de este producto a tierra.

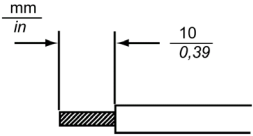
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

NOTA:

- Los terminales SG (toma de tierra de señal) y FG (puesta a tierra funcional) se conectan dentro del producto.
- Cuando conecte el terminal FG, asegúrese de que el cable esté conectado a tierra. Si no conecta este producto a tierra, puede provocar un exceso de interferencia electromagnética (EMI).

Preparación del cable de alimentación CC

- Asegúrese de que el cable de tierra sea del mismo calibre que los cables de alimentación o mayor.
- No utilice alambres de aluminio en el cable de alimentación.
- Para evitar la posibilidad de un cortocircuito en el terminal, use un borne con una manga aislante.
- Si los extremos de los alambres individuales no están trenzados correctamente, puede producir un cortocircuito.
- El tipo de conductor es un cable sólido o trenzado.
- Utilice alambre de cobre clasificado para 75 °C (167 °F) o superior.

Diámetro del cable de alimentación	0,75...2,5 mm ² (18...13 AWG) ^{*1}
Tipo de conductor	Alambre rígido o trenzado
Longitud del conductor	
Controlador de dispositivo recomendado ^{*2}	SZS 0.6 x 3.5 (1205053)
Terminales de pines recomendados ^{*2}	3201288 AI 0,75 - 10 GY 3200182 AI 1 - 10 RD 3200195 AI 1,5 - 10 BK 3202533 AI 2,5 - 10 BU
Tenaza recomendada para el terminal de pines ^{*2}	CRIMPFOX6

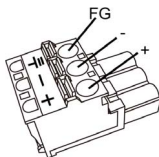
*1 Para la compatibilidad UL, use AWG 14 o AWG 13.

*2 Productos fabricados por Phoenix Contact.

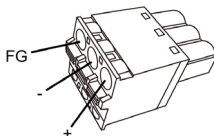
Especificaciones del conector de alimentación: Bloques de terminales con abrazaderas de resorte

Los modelos (excepto SP-5400WA) se distribuyen con en conector de alimentación en codo y SP-5400WA con un conector de alimentación recto.

Tipo codo



Tipo recto

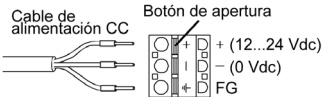


Conexión	Alambre
+	12...24 Vdc
-	0 Vdc
FG	Terminal con toma de tierra conectado al chasis del panel.

NOTA:

- No se puede conectar el tipo codo a SP-5400WA.
- Tipo codo: PFXZCBCNDC2 por Pro-face.
Tipo recto PFXZCBCNDC1 por Pro-face.

Conexión del cable de alimentación CC

Paso	Acción
1	Confirme que el cable de alimentación no está conectado a la fuente de alimentación.
2	Compruebe la tensión nominal y retire la pegatina "DC24V" en el conector de la fuente de alimentación CC.
3	Conecte cada hilo del cable de alimentación a un terminal de pines.
4	Presione el botón de apertura usando un pequeño destornillador plano para abrir el agujero deseado.
5	<p>Introduzca cada uno de los hilos del cordón de alimentación en el sujetador correspondiente. Libere el botón de apertura para sujetar el alambre.</p>  <p>Cable de alimentación CC Botón de apertura</p> <p>+ (12...24 Vdc) - (0 Vdc) FG</p> <p>Cuando use un alambre trenzado, asegúrese de que no haga cortocircuito con alambres adyacentes.</p>
6	Después de introducir los tres alambres del cordón de alimentación, introduzca el conector de la fuente de alimentación CC en el conector de alimentación de este producto.

NOTA: No suelde el cable directamente al pin a presión.

Precauciones de cableado



Cortocircuito, incendio o funcionamiento inesperados del equipo

Evite aplicar un peso excesivo en el cable de alimentación para impedir una desconexión accidental:

- Sujete con firmeza los cables de alimentación al panel de instalación o al armario.
- Instale y sujete este producto en el panel de instalación o armario antes de conectar la fuente de alimentación y las líneas de comunicación.

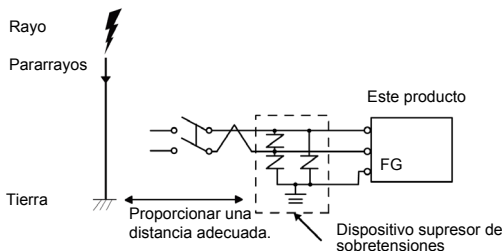
El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Mejora de la resistencia al ruido/sobretensiones

- El cordón de la fuente de alimentación de este producto no se debe agrupar con líneas de circuitos principales (alta tensión, alta corriente) ni con líneas de señales de entrada/salida, ni colocarse cerca de las mismas, y todos los sistemas se deben mantener separados. Si las líneas eléctricas no se pueden cablear a través de un sistema separado, use cables blindados para las líneas de entrada/salida.
- Asegúrese de que el cordón de alimentación sea lo más corto posible y trence los extremos de los cables (por ejemplo, cableado trenzado) cerca de fuente de alimentación.
- Si se produce un exceso de ruido en la línea de alimentación, utilice un filtro de ruido para reducirlo antes de encender el equipo.
- Conecte un dispositivo de protección contra sobretensiones para controlar las subidas de tensión.
- Para aumentar la resistencia al ruido, conecte un núcleo de ferrita al cable de alimentación.

Conexiones de la fuente de alimentación

- Use una fuente de alimentación de Clase 2 o un circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) y un circuito LIM (Limited Energy) para la entrada de CC.
- El siguiente dibujo muestra la conexión de un supresor de sobretensiones:



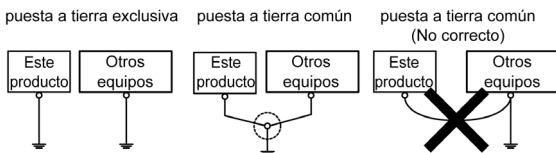
Conecte un supresor de sobretensiones para evitar daños a este producto como resultado de una subida de tensión originada por el impacto de un rayo de un gran campo electromagnético generado por el impacto directo. También recomendamos conectar el alambre cruzado de tierra de este producto cerca del borne de tierra del supresor de sobretensiones.

Se espera que este producto se vea afectado debido a fluctuaciones en la potencial de puesta a tierra cuando hay un sobrecarga de energía eléctrica importante en la tierra del pararrayos cuando cae el rayo. Deje una distancia adecuada entre el punto de conexión a tierra del pararrayos y el punto de conexión a tierra del supresor de sobretensiones.

Puesta a tierra

- Compruebe que la resistencia de la conexión a tierra sea un máximo de 100Ω .^{*1}
- El cable de FG debiera tener una sección transversal superior a 2 mm^2 (AWG14)^{*1}. Cree el punto de conexión lo más cercano posible este producto; el cable debe ser lo más corto posible. Cuando utilice un cable de puesta a tierra largo, sustituya el cable fino con uno más grueso y colóquelo en un conducto.

*1 Respete los códigos y las normas locales.



Prevención de cortocircuitos

- Los terminales SG (toma de tierra de señal) y FG (puesta a tierra funcional) se conectan dentro del producto. Cuando conecte la línea de SG a otro dispositivo, asegúrese de que no se forme un bucle de tierra.

Cubierta del puerto USB frontal

Para Premium Display, cuando usa una cubierta del puerto USB frontal (sin tornillo) instalada de fábrica, la superficie frontal es IP65F^{*1}, IP67F^{*1} o carcasa de Tipo 1. Cuando usa una cubierta del puerto USB frontal (con tornillo^{*2}) por Pro-face (N.º de modelo PFXZCDCVUS1), la superficie frontal es IP66F^{*1}, IP67F^{*1}, carcasa de Tipo 1, Tipo 4X (sólo para uso en interiores) o Tipo 13.

NOTA: El Advanced Display no tiene un puerto USB frontal.

Independientemente de si se usa una cubierta del puerto USB frontal instalada de fábrica o una cubierta del puerto USB frontal con un tornillo; cuando la cubierta está abierta, la superficie frontal es una carcasa de Tipo 1.

ATENCIÓN

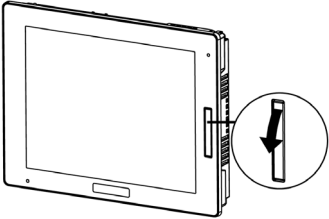
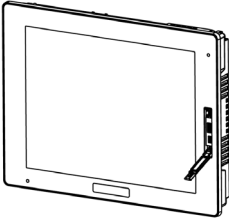
Riesgo de lesiones

Cuando abra la cubierta del USB frontal, tenga cuidado de no lastimarse los dedos.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

*1 IP65F, IP66F y IP67F no forman parte de la certificación UL.

*2 El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

Paso	Acción
1	<p>Ponga el dedo o una herramienta (p.ej., un destornillador) en el hueco en la parte superior de la cubierta del USB frontal y tírelo hacia abajo, tal como se muestra en el dibujo.</p>  <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando utilice la cubierta del puerto USB frontal por Pro-face (Modelo N.º PFXZCDCVUS1), use un destornillador Phillips para aflojar el tornillo en la parte superior. • El par de apriete necesario es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).
2	<p>Podrá ver la interfaz USB una vez que tire la cubierta del USB frontal hacia abajo.</p> 

AVISO

CARCASA CON ROTURA

No aplique un par de apriete superior a 0,5 N•m (4,4 lb-in) cuando apriete el tornillo.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Puerto USB frontal

Conexiones USB

NOTA: Use únicamente el circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) para conectar las interfaces USB.

Los aparatos con cableado de campo no inflamable (teclados, mouse) pueden usarse en un puerto USB frontal (Tipo A) del aparato con cableado de campo no inflamable asociado (este producto). Los aparatos con cableado de campo no inflamable (este producto) se pueden usar en un puerto USB frontal (Mini B) del aparato con cableado de campo no inflamable asociado (ordenador). Además de no ser inflamable, cualquier equipo que se conecta a los puertos USB frontales debe cumplir los siguientes criterios.

Las siguientes figuras muestran el cableado de cable USB:

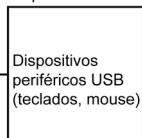
<Tipo A>

Aparato con cableado de campo
no incendiario asociado



Clase I, División 2 Grupos A, B, C, D o zona no peligrosa

Aparato con cableado
de campo no incendiario



Clase I, División 2
Grupos A, B, C, D

Cable USB

Parámetros del circuito	USB frontal (Tipo A)
Tensión de circuito abierto = V_{OC}	5,25 Vdc
Corriente de corto circuito = I_{SC}	1300 mA
Capacidad asociada = C_a	265 μ F
Inductancia asociada = L_a	16 μ H

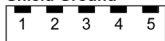
<mini B>

Aparato con cableado de campo no incendiario

Descripción de pines del conector USB

1. Vin
2. D-
3. D+
4. ID
5. GND
(Consulte la nota 1 para más detalles)

Shield Ground



Clase I, División 2
Grupos A, B, C, D

Aparato con cableado de campo no incendiario asociado



Cable USB

Dispositivos host USB (ordenador)

Clase I, División 2 Grupos A, B, C, D o zona no peligrosa

Parámetros del circuito	USB frontal (mini B)
Tensión de entrada máxima = V_{max}	5,25 Vdc
Corriente de carga máxima = I_{max}	0,1 mA
Capacidad interna = C_i	0,24 μ F
Inductancia interna = L_i	16 μ H

NOTA:

1. Las tablas anteriores muestran los Parámetros de circuitos no inflamables:

El Concepto de entidad permite la interconexión de un aparato no inflamable con un aparato asociado – combinaciones no examinadas específicamente – como un sistema cuando los valores aprobados de V_{oc} (o U_o) e I_{sc} (o I_o) para el aparato son menores o iguales que V_{max} (U_i) e I_{max} (I_i) para el aparato no inflamable, y los valores aprobados de C_a (C_o) y L_a (L_o) para el aparato asociado son mayores o igual que el cable $C_i + C_{cable}$ y $L_i + L_{cable}$, respectivamente, para el aparato con cableado de campo no inflamable.

2. El aparato de cableado de campo no inflamable asociado y el aparato de cableado de campo no inflamable cumplirán lo siguiente:

Aparato con cableado de campo no inflamable asociado	-	Aparato con cableado de campo no inflamable
V_{oc}	\leq	V_{max}
I_{sc}	\leq	I_{max}
C_a	\geq	$C_i + C_{cable}$
L_a	\geq	$L_i + L_{cable}$

3. Si no conoce los parámetros eléctricos del cable, puede usar los siguientes valores:

$$C_{\text{cable}} = 196,85 \text{ pF/m (60 pF/ft)}$$

$$L_{\text{cable}} = 0,656 \text{ } \mu\text{H/m (0,20 } \mu\text{H/ft)}$$

4. Los métodos de cableado deben cumplir el código eléctrico del país en el que se encuentra.

Este producto se debe instalar en una carcasa. Si se instala en una zona de Clase 1, División 2, la carcasa debe tener la capacidad para admitir uno o más métodos de cableado de División 2.

PELIGRO

Riesgo de explosión

- Compruebe que la alimentación, el cableado de entrada y salida (E/S) cumplen los métodos de cableado de Clase I, División 2.
- Si sustituye cualquiera de los componentes, puede anular la conformidad con la Clase I, División 2.
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Corte la corriente antes de conectar o desconectar un conector de este producto.
- Asegúrese de que las conexiones de alimentación, comunicación y accesorios no sobrecarguen los puertos. Tenga en cuenta la vibración en el entorno cuando tome esta determinación.
- Conecte firmemente los cables de alimentación, comunicación y accesorios externos al panel o al armario.
- Utilice solamente los cables USB disponibles comercialmente.
- Utilice solamente configuraciones de USB no inflamables.
- Use la interfaz USB (mini-B) para una conexión temporal solamente durante el mantenimiento y la configuración del dispositivo.
- No use la interfaz USB (mini-B) en lugares peligrosos.
- El aparato con cableado de campo no inflamable asociado no se conectará en paralelo sin la aprobación del aparato no inflamable asociado.
- Este producto es adecuado para uso y proporciona un cableado de campo no inflamable a los aparatos en zonas peligrosas de Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Limpiar este producto

AVISO

DAÑOS MATERIALES

- Apague este producto antes de limpiarlo.
- No utilice objetos duros ni punzantes para manejar el panel táctil.
- No utilice disolventes de pintura, disolventes orgánicos ni compuestos ácidos fuertes para limpiar la unidad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

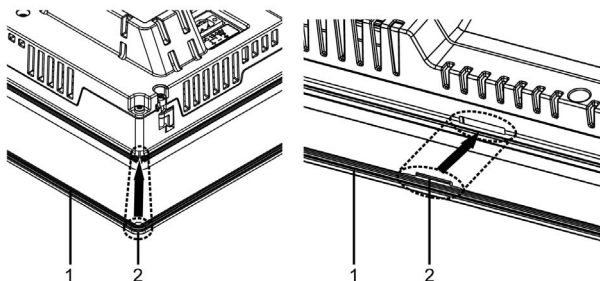
Cuando este producto se ensucie, empape un paño suave en agua y detergente neutro, escurra el paño con fuerza y limpie este producto.

Español

Sustitución de la junta de instalación

La junta de instalación está en la parte posterior del display. Sustitúyela cuando sea necesario. Use únicamente la junta de recambio para este producto. La junta debe insertarse correctamente en la hendidura para garantizar cierta resistencia a la humedad en el Módulo de visualización.

NOTA: Para ver los números de modelos de las juntas para cada módulo de visualización, consulte el Manual de hardware de SP5000 Series.



- 1 Junta de instalación:
- 2 Puntos salientes

⚠ ATENCIÓN**DAÑOS MATERIALES**

Tenga cuidado de no estirar la junta innecesariamente.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

AVISO**ENVEJECIMIENTO DE LA JUNTA**

- Inspeccione la junta periódicamente según lo requiera el entorno operativo.
- Cambie la junta al menos una vez al año, o cuando presente arañazos o suciedad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

Normas

Para obtener información sobre las certificaciones y normas (p. ej. certificados y modelos con las certificaciones adecuadas), consulte las marcas de los productos o el siguiente URL:

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1002.html>

PELIGRO

Riesgo de explosión

- Adecuado para uso en zonas peligrosas de Clase 1, División 2, Grupos A, B, C y D.
- Si sustituye cualquiera de los componentes, puede anular la conformidad con la Clase I, División 2.
- No desconecte el equipo mientras el circuito está activo o a menos que se sepa que el área está libre de concentraciones inflamables.
- Siempre debe confirmar que este producto puede usarse en zonas peligrosas al comprobar que la certificación ANSI/ISA 12.12.01 y CSA C22.2 N°213 aparece en las etiquetas del producto.
- No intente instalar, manejar, modificar, realizar servicios de mantenimiento ni alterar de cualquier otra forma este producto excepto en los casos permitidos en este manual. Las acciones no permitidas pueden anular la conformidad de uso de Clase 1, División 2 de este producto.
- Para encender o apagar este producto cuando está instalado en una zona peligrosa de Clase 1, División 2, debe hacer lo siguiente:
 - Utilizar un conmutador situado fuera del entorno peligroso, o bien
 - Utilizar un conmutador certificado para el funcionamiento de Clase I, División 1 dentro de la zona peligrosa.
- No desconecte el equipo a menos que haya apagado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa. Esto se aplica a todas las conexiones, incluidas las de alimentación, tierra, serie, paralelo y red.
- Jamás debe usar cables no blindados o sin conexión a tierra en lugares peligrosos.
- Cuando se incluyen, mantenga las puertas y aberturas de la caja cerradas en todo momento para evitar la acumulación de sustancias extrañas dentro de la estación de trabajo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

Consultas

¿Tiene alguna pregunta sobre las dificultades con su equipo?
Sírvese visitar nuestro sitio web cuando necesite ayuda para resolver problemas con este producto.

<http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1001.html>

Nota

Tenga presente que Schneider Electric no se hará responsable ante los usuarios de ninguno de los daños, pérdidas o reclamaciones de terceros que se derivan del uso de este producto.

Wireless LAN Information

USA

SP-5660TP contains Transmitter Module FCC ID: N6C-SDMGN

FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Canada

SP-5660TP contains Transmitter Module IC: 4908B-SDMGN

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Europe



EN300 328, EN301 489, EN60950-1

SP-5660TP may be operated in Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Denmark, Germany, Estonia, Greece, Spain, France, Ireland, Italy, Cyprus, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Hungary, Netherlands, Austria, Poland, Portugal, Romania, Slovak Republic, Slovenia, Finland, Sweden, United Kingdom.

[EN] English	Hereby, Schneider Electric declares that the radio equipment type SP-5660TP is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pro-face.com
[BG] Bulgarian	С настоящото Schneider Electric декларира, че този тип радиосъоръжение SP-5660TP е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.pro-face.com
[CS] Czech	Tímto Schneider Electric prohlašuje, že typ rádiového zařízení SP-5660TP je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pro-face.com
[DA] Danish	Hermed erklærer Schneider Electric, at radioudstyrtypen SP-5660TP er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pro-face.com
[DE] German	Hiermit erklärt Schneider Electric, dass der Funkanlagentyp SP-5660TP der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pro-face.com
[ET] Estonian	Käesolevaga deklareerib Schneider Electric, et käesolev raadioseadme tüüp SP-5660TP vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.pro-face.com
[EL] Greek	Με την παρούσα ο/η Schneider Electric, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SP-5660TP πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pro-face.com

[ES] Spanish	Por la presente, Schneider Electric declara que el tipo de equipo radioeléctrico SP-5660TP es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pro-face.com
[FR] French	Le soussigné, Schneider Electric, déclare que l'équipement radioélectrique du type SP-5660TP est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pro-face.com
[IT] Italian	Il fabbricante, Schneider Electric, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SP-5660TP è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pro-face.com
[LV] Latvian	Ar šo Schneider Electric deklarē, ka radioiekārtā SP-5660TP atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pro-face.com
[LT] Lithuanian	Aš, Schneider Electric, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SP-5660TP atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pro-face.com
[HR] Croatian	Schneider Electric ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SP-5660TP u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.pro-face.com
[HU] Hungarian	Schneider Electric igazolja, hogy a SP-5660TP típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.pro-face.com
[MT] Maltese	B'dan, Schneider Electric, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SP-5660TP huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pro-face.com
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, Schneider Electric, dat het type radioapparatuur SP-5660TP conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pro-face.com
[PL] Polish	Schneider Electric niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SP-5660TP jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.pro-face.com
[PT] Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Schneider Electric declara que o presente tipo de equipamento de rádio SP-5660TP está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.pro-face.com

[RO] Romanian	Prin prezenta, Schneider Electric declară că tipul de echipamente radio SP-5660TP este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.pro-face.com
[SK] Slovak	Schneider Electric týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SP-5660TP je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pro-face.com
[SL] Slovenian	Schneider Electric potrjuje, da je tip radijske opreme SP-5660TP skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pro-face.com
[FI] Finnish	Schneider Electric vakuuttaa, että radiolaitetyypin SP-5660TP:n direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pro-face.com
[SV] Swedish	Härmed försäkras Schneider Electric att denna typ av radioutrustning SP-5660TP överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pro-face.com

China

1. SP-5660TP 的使用方法

- 使用频率 : 2.4 - 2.4835 GHz
等效全向辐射功率(EIRP) :
天线增益 < 10dBi时 : ≤ 100 mW 或 ≤ 20 dBm
- 最大功率谱密度 :
天线增益 < 10dBi时 : ≤ 10 dBm / MHz(EIRP)
- 载频容限 : 20 ppm
- 带外发射功率(在2.4-2.4835GHz频段以外) ≤ 80 dBm / Hz (EIRP)
- 杂散发射(辐射)功率(对应载波 ± 2.5 倍信道带宽以外) :
 - ≤ -36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)
 - ≤ -33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)
 - ≤ -40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)
 - ≤ -40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)
 - ≤ -30 dBm / 1 MHz (其它1 - 12.75 GHz)

2.

不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器), 不得擅自外接天线或改用其它发射天线;

3.使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰; 一旦发现有害干扰现象时, 应立即停止使用, 并采取措施消除干扰后方可继续使用;

4.使用微功率无线电设备, 必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰;

5.不得在飞机和机场附近使用。

Korea

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

사용자안내문

기종별	사용자안내문
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스를 할 수 없습니다

Taiwan

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Japan

SP-5660TP には、認証済み無線機器を搭載しています。

